

BLANCONE  
**Clean&White**  
**Xpower**

## Prophylaxis Powder

CE

MD



**IDS**

Instruction Manual	EN	2
Manuale d'istruzioni	IT	4
Gebrauchsanleitung	DE	6
Manuel d'instructions	FR	8
Manual de instrucciones	ES	10
Manual de instruções	PT	12
Gebruikshandleiding	NL	14
Brugsanvisning	DA	16
Käyttöopas	FI	18
Bruksanvisning	NO	20
Bruksanvisning	SV	22
Instrukcja obsługi	PL	24
Návod	CZ	26
Návod	SK	28
Használati utasítás	HU	30
Manual de instrucțiuni	RO	32
Руководство по эксплуатации	RU	34
Talimat El kitabı	TR	36
دليل التعليمات	AR	38

## Prophylaxis Powder



## 1. Specification

Model	Main Ingredient	Volume	Description
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> and SiO <sub>2</sub>	300g/bottle	FAST – Supra gingival
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> and SiO <sub>2</sub>	200g/bottle	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> and SiO <sub>2</sub>	120g/bottle	MILD – Supra & Sub gingival

## 2. Brief introduction

This powder is used together with professional dental powder jet scaler to remove biofilm and dental plaque. It should be used by professionally trained and qualified doctors or dentists.

## 3. Indication of use

Model	SBC65	GLC65	GLC25
Particle Size	65µm	65µm	25µm
Flavor Composition	sodium bicarbonate sodium carbonate silicon dioxide	glycine silicon dioxide	glycine silicon dioxide
Packing Specifications	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Implant	✗	✗	✓
Orthodontia Brackets and appliances	✗	✗	✓
Restorations	Hybrid Composite	✗	✓
	Glass Ionomer	✗	✓
Soft tissues	Gingiva	✗	✓
	Tongue and palate	✗	✓
Stains and early calculus	Enamel	✓	✓
	Enamel	✓	✓
	Enamel	✓	✓
Teeth	Enamel whitespots	✗	✗
	Pits and fissures	✗	✗
	Dentine	✗	✗

#### 4. How to use

This powder is used together with professional dental powder jet scaler to remove biofilm and dental plaque. It should be used by professionally trained and qualified doctors or dentists.

- 4.1 Shake the bottle for several seconds before open the bottle.
- 4.2 Open the bottle and fill the powder into the sand blasting equipment, then tighten the cap of the bottle.
- 4.3 Turn on the sand blasting equipment, aim the nozzle of the sand blasting handpiece at the position that need to be treated.

#### 5. Contraindications

- 5.1 Under no circumstances should the sand powder and sand blasting equipment be used to treat patients with chronic bronchitis or asthma. The sprayed water and sand powder mixture may cause breathing difficulties for patients.
- 5.2 Do not aim the nozzle of the sandblasting handpiece directly at the dental filling, crown, denture frame, etc. It may damage the restoration.
- 5.3 SBC65 powder should not be used to treat patients on a low-salt diet.

#### 6. Storage and Shelf Life

- 6.1 Sandblasting powder shall not be placed near acidic liquid (gas) and heat sources.
- 6.2 Store in a dry place at room temperature away from light and place it in a high temperature and high humidity environment for a long time will shorten the validity period of the product; if you find abnormal phenomena such as discoloration and flatulence of the sandblasting powder, stop using it.

#### 7. Precautions















- 7.1 Do not pour the sandblasting powder that is not used up into the sand bottle after use.
- 7.2 After opening the bottle of sandblasting powder, please close it tightly to avoid the sandblasting powder being affected by moisture.
- 7.3 When the sandblasting machine is not in use for a long time, please clean up the remaining sandblasting powder in the sandblasting bottle of the machine to avoid caking and causing the equipment to be blocked.

#### 8. Packing and shipping

- 8.1 Mixing with acidic substances and dangerous goods should be avoided during transportation.
- 8.2 The sun and rain should be avoided during transportation.

#### 9. Environmental protection

#### 10. Symbol Description

	Trademark		Shake the bottle before using
	Caution		CE Mark
	Date of manufacture		Manufacturer
	Keep dry		Humidity limitation: 10%-93%
	Temperature limit: -20°C - +40°C		Atmospheric pressure limitation: 70kPa-106kPa
	Fragile, handle with care		Recovery
	Refer instructions to manual/booklet		Medical device

#### 11. Other usage suggestions and instructions

- 11.1 It is recommended to apply an appropriate amount of Vaseline to the patient's lips before treatment.
- 11.2 Patients and users must wear protective masks or goggles during treatment.
- 11.3 The user must wear a mask during treatment.
- 11.4 During the treatment, please use the high-speed emptying device (strong suction) on the comprehensive dental treatment machine to absorb the sprayed water and sand mixture.

## Polvere per profilassi



### 1. Specifiche

Modello	Ingrediente principale	Volume	Descrizione
SBC65	$\text{NaHCO}_3$ , $\text{Na}_2\text{CO}_3$ e $\text{SiO}_2$	300g/flacone	RAPIDA – Sopragengivale
GLC65	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ e $\text{SiO}_2$	200g/flacone	
GLC25	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ e $\text{SiO}_2$	120g/flacone	DELICATA Sopragengivale e sottogengivale

### 2. Breve introduzione

Questa polvere viene utilizzata in associazione a un ablatore a getto di polvere dentale per rimuovere biofilm e placca dentale. Deve essere utilizzata da medici o dentisti qualificati e formati.

### 3. Indicazioni per l'uso

Modello	SBC65	GLC65	GLC25
Granulometria	65 µm	65 µm	25 µm
Composizione aromatica	bicarbonato di sodio carbonato di sodio silice	glicina silice	glicina silice
Specifiche dell'imballaggio	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Impianto	✗	✗	✓
Apparecchi ortodontici	✗	✗	✓
Impianti	Composito ibrido	✗	✓
	Vetroionomero	✗	✓
Tessuti molli	Gengiva	✗	✓
	Lingua e palato	✗	✓
Denti	Macchie e principi di calcoli	✓	✓
	Smalto	✓	✓
	Macchie bianche sullo smalto	✗	✓
	Solchi e fessure	✗	✓
	Dentina	✗	✗

#### 4. Modalità d'uso

Questa polvere viene utilizzata in associazione a un ablatore a getto di polvere dentale per rimuovere biofilm e placca dentale. Deve essere utilizzata da medici o dentisti qualificati e formati.

- 4.1 Agitare il flacone per alcuni secondi prima di aprirlo.
- 4.2 Aprire il flacone e introdurre la polvere nell'apparecchiatura per sabbatura, quindi avvitare il tappo del flacone.
- 4.3 Accendere l'apparecchiatura per sabbatura, rivolgere l'ugello del manipoles per sabbatura verso l'area da trattare.

#### 5. Controindicazioni

- 5.1 Non usare mai la polvere e l'apparecchiatura per sabbatura per trattare pazienti con bronchite cronica o asma. La miscela di acqua e polvere spruzzata può causare difficoltà di respirazione ai pazienti.
- 5.2 Non rivolgere l'ugello del manipoles per sabbatura direttamente verso l'otturazione, la corona dentale, la protesi, ecc. in quanto potrebbero subire danni.
- 5.3 Non usare la polvere SBC65 per trattare pazienti che seguono una dieta iposodica.

#### 6. Conservazione e vita utile

- 6.1 La polvere non deve essere collocata in prossimità di liquidi (gas) acidi e fonti di calore.
- 6.2 Conservare in un luogo asciutto al riparo dalla luce a temperatura ambiente; se conservato a lungo in un luogo con temperature elevate e un alto grado di umidità, il periodo di validità del prodotto si ridurrà. In caso di fenomeni anomali quali scolorimento o difficoltà di erogazione della polvere, interrompere l'uso.

#### 7. Precauzioni















- 7.1 Non riversare la polvere non consumata nel flacone dopo l'uso.
- 7.2 Dopo aver aperto il flacone di polvere, chiuderlo saldamente per evitare che penetri umidità.
- 7.3 Se il manipoles per sabbatura non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati, rimuovere la polvere rimanente nel manipoles per evitare incrostazioni e blocco del dispositivo.

#### 8. Imballaggio e spedizione

- 8.1 Evitare di mescolare il prodotto con sostanze acide e merci pericolose durante il trasporto.
- 8.2 Tenere al riparo da luce solare e precipitazioni durante il trasporto.

#### 9. Protezione ambientale

#### 10. Legenda dei simboli

	Marchio registrato		Agitare il flacone prima dell'uso
	Attenzione		Marchatura CE
	Data di fabbricazione		Fabbricante
	Tenere asciutto		Limite di umidità: 10-93%
	Limite di temperatura: -20°C - +40°C		Limite di pressione atmosferica: 70-106 kPa
	Fragile, maneggiare con cura		Riciclabile
	Fare riferimento alle istruzioni per l'uso		Dispositivo medico

#### 11. Altri consigli e istruzioni per l'uso

- 11.1 Si consiglia di applicare una quantità adeguata di vaselina sulle labbra del paziente prima del trattamento.
- 11.2 Pazienti e utenti devono indossare mascherine o occhiali protettivi durante il trattamento.
- 11.3 L'utente deve indossare una mascherina durante il trattamento.
- 11.4 Durante il trattamento, utilizzare il dispositivo di svuotamento ad alta velocità (forte aspirazione) sull'intera apparecchiatura per il trattamento dentale in modo da assorbire la miscela di acqua e polvere spruzzata.

## Prophylaxepulver



## 1. Spezifikation

Modell	Hauptbestandteil	Menge	Beschreibung
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> und SiO <sub>2</sub>	300g/Flasche	FAST – supragingival
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> und SiO <sub>2</sub>	200g/Flasche	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> und SiO <sub>2</sub>	120g/Flasche	MILD – supra- und subgingival

## 2. Kurze Einführung

Dieses Pulver wird zur Entfernung von Biofilm und Zahnbelag zusammen mit einem professionellen Pulverstrahlgerät verwendet. Es sollte von professionell ausgebildeten und qualifizierten Ärzten oder Zahnärzten verwendet werden.

## 3. Hinweise zur Verwendung

Modell	SBC65	GLC65	GLC25
Korngröße	65pm	65pm	25pm
Aroma Zusammensetzung	Natriumbicarbonat Natriumcarbonat Siliciumdioxid	Glycin Siliciumdi oxid	Glycin Siliciumdi oxid
Packungsgröße	300g	200g	120g
pH-Wert	8.1	6	6
Implantat	✗	✗	✓
Brackets-Zahnspangen und Anwendungen	✗	✗	✓
Füllungen	Hybrid-Komposit	✗	✓
	Glas-Ionomer	✗	✓
Weichgewebe	Zahnfleisch	✗	✓
	Zunge und Gaumen	✗	✓
Zähne	Verfärbungen und Zahnstein in der Frühphase	✓	✓
	Zahnschmelz	✓	✓
	Weißer Flecken im Zahnschmelz	✗	✗
Zähne	Vertiefungen und Spalten	✗	✓
	Dentin	✗	✗

#### 4. Art der Verwendung

Dieses Pulver wird zur Entfernung von Biofilm und Zahnbelag zusammen mit einem professionellen Pulverstrahlgerät verwendet. Es sollte von professionell ausgebildeten und qualifizierten Ärzten oder Zahnärzten verwendet werden.

- 4.1 Vor dem Öffnen die Flasche einige Sekunden lang schütteln.
- 4.2 Die Flasche öffnen und das Pulver in ein Pulverstrahlgerät füllen, dann den Deckel der Flasche wieder gut verschließen.
- 4.3 Das Pulverstrahlgerät einschalten und die Düse des Air Polish-Handstücks auf die zu behandelnde Stelle richten.

#### 5. Gegenanzeigen

- 5.1 Sandstrahlpulver und Pulverstrahlgeräte dürfen auf keinen Fall zur Behandlung von Patienten mit chronischer Bronchitis oder Asthma verwendet werden. Das Gemisch aus zerstäubtem Wasser und Sandstrahlpulver kann bei Patienten Atembeschwerden verursachen.
- 5.2 Die Düse des Air Polish-Handstücks nicht direkt auf Zahnfüllungen, Kronen und Implantate etc. richten. Diese könnten beschädigt werden.
- 5.3 Das Pulver SBC65 sollte nicht zur Behandlung von Patienten verwendet werden, die eine salzarme Ernährung befolgen.

#### 6. Aufbewahrung und Lagerfähigkeit

- 6.1 Sandstrahlpulver darf nicht in der Nähe säurehaltiger Flüssigkeiten (Gase) und Wärmequellen gelagert werden.
- 6.2 Das Produkt an einem trockenen, lichtgeschützten Ort bei Raumtemperatur lagern. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum einer Umgebung mit hoher Temperatur und hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird, verkürzt sich seine Lebensdauer. Nicht mehr verwenden, wenn nicht normale Erscheinungen wie Verfärbungen und Blähungen festzustellen sind.

#### 7. Vorsichtsmaßnahmen

- 7.1 Übrig gebliebenes Sandstrahlpulver nach der Verwendung nicht mehr in die Flasche zurückschütten.
- 7.2 Die Flasche mit dem Pulver nach dem Öffnen wieder fest verschließen, damit das Pulver nicht durch Feuchtigkeit beeinträchtigt wird.
- 7.3 Wird das Pulverstrahlgerät längere Zeit nicht benutzt, dessen















Pulverbehälter reinigen und vom Pulver befreien, um ein Verklumpen und somit eine Blockierung des Geräts zu vermeiden.

#### 8. Verpackung und Versand

- 8.1 Beim Transport die Nähe zu säurehaltigen Substanzen und gefährlichen Gütern vermeiden.
- 8.2 Auch Sonne und Regen sollten während des Transports gemieden werden.

#### 9. Schutz der Umwelt

#### 10. Symbol Beschreibung

	Warenzeichen		Flasche vor Gebrauch schütteln
	Vorsicht		CE-Zeichen
	Herstellungsdatum		Hersteller
	Trocken aufbewahren		Luftfeuchtigkeitsgrenze: 10% - 93%
	Temperaturgrenze: -20°C bis +40°C		Grenze des atmosphärischen Drucks: 70kPa - 106kPa
	Zerbrechlich, vorsichtig handhaben		Rückgewinnung
	Siehe Anweisungen im Handbuch/Broschüre		Medizinprodukt

#### 11. Andere Vorschläge und Anweisungen zur Verwendung

- 11.1 Es empfiehlt sich, vor der Behandlung eine angemessene Menge Vaseline auf die Lippen der Patienten aufzutragen.
- 11.2 Patienten und Anwender müssen während der Behandlung eine Schutzmaske oder Schutzbrille tragen.
- 11.3 Der Anwender muss während der Behandlung eine Maske tragen.
- 11.4 Bitte während der Behandlung mithilfe einer starken Absaugung das versprühte Wasser-Sand-Gemisch aufsaugen.

## Poudre de prophylaxie



## 1. Spécifications

Modèle	Ingrédient principal	Volume	Description
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> et SiO <sub>2</sub>	300g/flacon	FAST – Supragingival
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> et SiO <sub>2</sub>	200g/flacon	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> et SiO <sub>2</sub>	120g/flacon	MILD – Supra et sous-gingival

## 2. Brève présentation

Cette poudre est utilisée avec un détartreur dentaire professionnel à projection de poudre pour éliminer le biofilm et la plaque dentaire. Son usage est réservé aux médecins ou dentistes qualifiés et professionnellement formés.

## 3. Indication

Modello	SBC65	GLC65	GLC25	
Taille des particules	65µm	65µm	25µm	
Composition parfum	bicarbonate de sodium carbonate de sodium dioxyde de silicium	glycine dioxyde de silicium	glycine dioxyde de silicium	
Spécifications d'emballage	300g	200g	120g	
pH	8.1	6	6	
Implant	✗	✗	✓	
Brackets orthodontiques et appareils	✗	✗	✓	
Restaurations	Composite hybride	✗	✓	
	Verre ionomère	✓	✓	
Tissus mous	Gencive	✗	✓	
	Langue et palais	✗	✓	
Dents	Taches et calcifications précoces	✓	✓	
	Émail	✓	✓	
	Taches blanches sur l'émail	✗	✓	✗
	Creux et fissures	✗	✗	✓
	Dentine	✗	✗	✗



#### 4. Instructions

Cette poudre est utilisée avec un détartreur dentaire professionnel à projection de poudre pour éliminer le biofilm et la plaque dentaire. Son usage est réservé aux médecins ou dentistes qualifiés et professionnellement formés.

- 4.1 Avant son ouverture, secouer le flacon pendant plusieurs secondes.
- 4.2 Ouvrir le flacon et verser la poudre dans l'équipement de sablage, puis serrer le bouchon du flacon.
- 4.3 Allumer l'équipement de sablage, orienter la buse de la pièce à main de sablage vers la zone à traiter.

#### 5. Contre-indications

- 5.1 En aucune circonstance, la poudre de sablage et l'équipement de sablage ne doivent être utilisés pour traiter des patients souffrant de bronchites chroniques ou d'asthme. La pulvérisation d'eau et le mélange à base de sable peuvent provoquer des difficultés respiratoires chez les patients.
- 5.2 Ne pas orienter la buse de la pièce à main de sablage directement sur les obturations dentaires, sur les couronnes, sur les prothèses dentaires, etc. Elle peut abîmer les restaurations.
- 5.3 La poudre SBC65 ne doit pas être utilisée pour traiter des patients suivant un régime hyposodé.

#### 6. Stockage et date limite d'utilisation

- 6.1 La poudre de sablage dentaire ne doit pas être placée à proximité de liquides acides (gaz) ou de sources de chaleur.
- 6.2 Stocker dans un endroit sec à température ambiante à l'écart de la lumière. Tout stockage dans un environnement présentant de hautes températures et une forte humidité, pendant une longue durée, réduira la période de validité du produit. En cas de constatations de phénomènes anormaux, comme décoloration et gonflement de la poudre de sablage, interrompre son utilisation.

#### 7. Précautions

- 7.1 Ne pas reverser la poudre de sablage non utilisée dans le flacon après utilisation.
- 7.2 Après ouverture du flacon de poudre, bien le fermer pour ne pas exposer la poudre de sablage à l'humidité. 7.3 Si l'équi-















pement de sablage n'est pas utilisé pendant longtemps, retirer la poudre de sablage résiduelle dans le réservoir de sablage pour prévenir les agglomérations et les obturations.

#### 8. Emballage et transport

- 8.1 Pendant le transport, éviter de mélanger avec des substances acides et avec des marchandises dangereuses.
- 8.2 Pendant le transport, éviter l'exposition au soleil et à la pluie.

#### 9. Protection de l'environnement

#### 10. Signification du symbole

	Marque commerciale		Secouer le flacon avant utilisation
	Attention		Marquage CE
	Date de fabrication		Fabricant
	Garder au sec		Limite d'humidité : 10 %-93 %
	Limite de température : -20 °C - +40 °C		Limite de pression atmosphérique : 70kPa-106kPa
	Fragile, manipuler avec précaution		Recyclage
	Consulter la notice/les instructions.		Dispositif médical

#### 11. Autres recommandations et instructions

- 11.1 Il est recommandé d'appliquer une quantité appropriée de vaseline sur les lèvres du patient avant le traitement.
- 11.2 Pendant le traitement, les patients et les utilisateurs doivent porter des masques ou lunettes de protection.
- 11.3 L'utilisateur est obligé de porter un masque pendant le traitement.
- 11.4 Pendant le traitement, utiliser avec l'équipement dentaire un dispositif d'aspiration haute vitesse (forte aspiration) pour éliminer l'eau pulvérisée et le mélange à base de sable.

## Polvo para profilaxis



## 1. Especificación

Modelo	Ingrediente principal	Volumen	Descripción
SBC65	$\text{NaHCO}_3$ , $\text{Na}_2\text{CO}_3$ y $\text{SiO}_2$	300g/botella	FAST – Supragingival
GLC65	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ y $\text{SiO}_2$	200g/botella	
GLC25	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ y $\text{SiO}_2$	120g/botella	MILD – Supragingival y subgingival

## 2. Breve introducción

Este polvo se utiliza junto con la cureta dental profesional de arenado para retirar el biofilm y la placa dental.

Debe ser utilizado por médicos o dentistas cualificados o con formación profesional.

## 3. Indicaciones de uso

Modelo	SBC65	GLC65	GLC25
Tamaño de las partículas	65µm	65µm	25µm
Composición de sabor	bicarbonato sódico carbonato sódico dióxido de silicio	glicina dióxido de silicio	glicina dióxido de silicio
Especificaciones del envasado	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Implante	✗	✗	✓
Brackets y apliques de ortodoncia	✗	✗	✓
Restauraciones	Compuesto híbrido	✗	✓
	Ionómero de vidrio	✗	✓
Tejidos blandos	Encías	✗	✓
	Lengua y paladar	✗	✓
Dientes	Manchas y sarro	✓	✓
	incipiente Esmalte	✓	✓
	Puntos blancos en el esmalte	✗	✓
	Desgaste y grietas	✗	✗
	Dentina	✗	✗

#### 4. Modo de empleo

Este polvo se utiliza junto con la cureta dental profesional de arenado para retirar el biofilm y la placa dental. Debe ser utilizado por médicos o dentistas cualificados o con formación profesional.

4.1 Agite la botella unos segundos antes de abrirla.

4.2 Ábrala y eche el polvo en el equipo de arenado, luego cierre bien el tapón de la botella.

4.3 Encienda el equipo de arenado, apunte la boquilla de la pieza de mano de arenado a la posición que debe tratarse.

#### 5. Contraindicaciones

5.1 Bajo ningún concepto debe tratarse el polvo de arena y el equipo de arenado para tratar a pacientes con bronquitis crónica o asma. La mezcla de agua pulverizada y polvo de arena podría provocar dificultades respiratorias a los pacientes.

5.2 No apunte con la boquilla de la pieza de mano de arenado directamente al empaste dental, la corona, la base de la dentadura, etc. Podría dañar la restauración.

5.3 No debe utilizarse polvo SBC65 para tratar a pacientes que tomen una dieta baja en sal.

#### 6. Almacenamiento y vida útil

6.1 El polvo de arenado no debe colocarse cerca de líquidos ácidos (gas) ni de fuentes de calor.

6.2 Almacénese en un lugar seco a temperatura ambiente, alejado de la luz. Si se coloca en un entorno con altas temperaturas y alta humedad durante mucho tiempo, se acortará el período de validez del producto; si se detectan fenómenos anormales como decoloración y efluvios del polvo de arenado, debe interrumpirse su uso.

#### 7. Precauciones

7.1 No vierta el polvo de arenado que no se haya gastado en la botella de arena después de su uso.

7.2 Después de abrir el frasco de polvo de arenado, ciérralo bien para evitar que se vea afectado por la humedad.

7.3 Cuando no vaya a utilizarse la máquina de arenado durante mucho tiempo, debe limpiarse el polvo de arenado que queda en la botella de la máquina para evitar que se apelmace y provoque el bloqueo del equipo.


#### 8. Embalaje y envío

8.1 Durante el transporte debe evitarse mezclar sustancias ácidas y mercancías peligrosas.

8.2 Debe evitarse el sol y la lluvia durante el transporte.

#### 9. Protección del medioambiente

#### 10. Descripción de los símbolos

	Marca		Agitar la botella antes de usarla
	Atención		Marca CE
	Fecha de fabricación		Fabricante
	Mantener seco		Límite de la humedad: 10 % - 93 %
	Límite de temperatura: -20 °C - +40 °C		Límite de la presión atmosférica: 70 kPa - 106 kPa
	Frágil, manipular con cuidado		Recuperación
	Consúltese el manual de instrucciones/folleto		Producto sanitario

#### 11. Otras sugerencias de uso e instrucciones

11.1 Se recomienda aplicar una cantidad adecuada de vaselina en los labios del paciente antes del tratamiento.

11.2 Los pacientes y usuarios deben llevar máscaras o gafas protectoras durante el tratamiento.

11.3 El usuario debe llevar máscara durante el tratamiento.

11.4 Durante el tratamiento, utilice el dispositivo de vaciado de alta velocidad (fuerte succión) de la máquina de tratamiento dental integral para absorber la mezcla de agua y arena pulverizada.

## Pó de profilaxia



## 1. Especificação

Modelo	Ingrediente principal	Volume	Descrição
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> e SiO <sub>2</sub>	300g/garrafa	FAST – Supra gengival
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> e SiO <sub>2</sub>	200g/garrafa	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> e SiO <sub>2</sub>	120g/garrafa	MILD – Supra e subgengival

## 2. Breve introdução

Este pó é utilizado em conjunto com o raspador a jato de pó dentário profissional para remover o biofilme e a placa dentária. Deve ser utilizado por médicos ou dentistas qualificados e com formação profissional.

## 3. Indicação de utilização

Modelo	SBC65	GLC65	GLC25	
Tamanho das partículas	65pm	65pm	25pm	
Composição do aroma	bicarbonato de sódio carbonato de sódio dióxido de silício	glicina dióxido de silício	glicina dióxido de silício	
Especificações da embalagem	300g	200g	120g	
pH	8.1	6	6	
Implante	✘	✘	✔	
Brackets e aparelhos ortodônticos	✘	✘	✔	
Restaurações	Compósito híbrido	✘	✔	
	Lonômero de vidro	✘	✔	
Tecidos moles	Gengiva	✘	✔	
	Língua e palato	✘	✔	
	Manchas e cólon precoce	✔	✔	✔
Dentes	Esmalte	✔	✔	
	Pontos brancos de esmalte	✘	✔	✘
	Poços e fissuras	✘	✘	✔
	Dentina	✘	✘	✘

#### 4. Como utilizar

Este pó é utilizado em conjunto com o raspador a jato de pó dentário profissional para remover o biofilme e a placa dentária. Deve ser utilizado por médicos ou dentistas qualificados e com formação profissional.

- 4.1 Agitar o frasco durante alguns segundos antes de o abrir.
- 4.2 Abra a garrafa e coloque o pó no equipamento de jato de areia, depois aperte a tampa da garrafa.
- 4.3 Ligar o equipamento de jato de areia, apontar o bocal da peça de mão de jato de areia para a posição que precisa de ser tratada.

#### 5. Contraindicações

- 5.1 O pó de areia e o equipamento de jato de areia não devem, em caso algum, ser utilizados para tratar pacientes com bronquite crónica ou asma. A mistura de água pulverizada e pó de areia pode causar dificuldades respiratórias aos pacientes.
- 5.2 Não aponte o bocal da peça de mão de jato de areia diretamente para a obturação dentária, a coroa, a estrutura da prótese, etc. Isso pode danificar a restauração.
- 5.3 O pó SBC65 não deve ser utilizado para tratar pacientes com uma dieta pobre em sal.

#### 6. Armazenamento e prazo de validade

- 6.1 O pó de jato de areia não deve ser colocado perto de líquidos ácidos (gás) e de fontes de calor.
- 6.2 Armazenar num local seco à temperatura ambiente, ao abrigo da luz, e colocá-lo num ambiente de alta temperatura e alta humidade durante muito tempo encurtará o período de validade do produto; se encontrar fenómenos anormais, como descoloração e flatulência do pó de jato de areia, pare de o utilizar.

#### 7. Precauções

- 7.1 Não deitar o pó de jato de areia que não foi utilizado na garrafa de areia após a utilização.
- 7.2 Depois de abrir o frasco de pó para jato de areia, feche-o bem para evitar que o pó para jato de areia seja afetado pela humidade.
- 7.3 Quando a máquina de jato de areia não for utilizada durante um longo período de tempo, é favor limpar o pó de jato de















areia remanescente na garrafa de jato de areia da máquina, para evitar a formação de bolhas e o bloqueio do equipamento.

#### 8. Embalagem e expedição

- 8.1 Deve evitar-se a mistura com substâncias ácidas e mercadorias perigosas durante o transporte.
- 8.2 O sol e a chuva devem ser evitados durante o transporte.

#### 9. Proteção do ambiente

#### 10. Símbolo Descrição

	Marca registada		Agitar o frasco antes de utilizar
	Cuidado		Marca CE
	Data de fabrico		Fabricante
	Manter num local seco		Limitação da humidade: 10%-93%
	Limite de temperatura: -20°C - +40°C		Limitação da pressão atmosférica: 70kPa-106kPa
	Frágil, manusear com cuidado		Recuperação
	Consultar as instruções do manual/folheto		Dispositivo médico

#### 11. Outras sugestões e instruções de utilização

- 11.1 Recomenda-se a aplicação de uma quantidade adequada de vaselina nos lábios do paciente antes do tratamento.
- 11.2 Os pacientes e os utilizadores devem usar máscaras ou óculos de proteção durante o tratamento.
- 11.3 O utilizador deve usar uma máscara durante o tratamento.
- 11.4 Durante o tratamento, utilizar o dispositivo de esvaziamento a alta velocidade (sucção forte) da máquina de tratamento dentário completo para absorver a mistura de água e areia pulverizada.

## Profylaxe poeder



## 1. Specificatie

Model	Hoofdingrediënt	Volume	Beschrijving
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> en SiO <sub>2</sub>	300g/fles	SNEL – Supragingivaal
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> en SiO <sub>2</sub>	200g/fles	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> en SiO <sub>2</sub>	120g/fles	MILD – Supra- en subgingivaal

## 2. Korte introductie

Dit poeder wordt samen met een professionele tandheelkundige poederstraler gebruikt om biofilm en tandplak te verwijderen. Het moet worden gebruikt door professioneel opgeleide en gekwalificeerde artsen of tandartsen.

## 3. Gebruiksaanwijzing

Model	SBC65	GLC65	GLC25	
Deeltjesgrootte	65pm	65pm	25pm	
Smaaksamenstelling	natriumbicarbonaat natriumcarbonaat siliciumdioxide	glycine silicium dioxide	glycine silicium dioxide	
Verpakkingspecificaties	300g	200g	120g	
pH	8.1	6	6	
Implantaat	✗	✗	✓	
Orthodontische beugels en apparaten	✗	✗	✓	
Restauraties	Hybride composiet	✗	✓	
	Glasionomeer	✗	✓	
Zachte weefsels	Tandvlees	✗	✓	
	Tong en gehemelte	✗	✓	
	Vlekken en vroeg steenglazuur	✓	✓	
Tanden	Glazuur	✓	✓	
	Glazuur witte vlekken	✗	✓	✗
	Putjes en spleten	✗	✗	✓
	Dentine	✗	✗	✗

#### 4. Hoe te gebruiken

Dit poeder wordt samen met een professionele tandheelkundige poederstraler gebruikt om biofilm en tandplak te verwijderen. Het moet worden gebruikt door professioneel opgeleide en gekwalificeerde artsen of tandartsen.

- 4.1 Schud de fles enkele seconden voordat u de fles opent.
- 4.2 Open de fles en vul het poeder in de zandstraalapparatuur en draai vervolgens de dop van de fles vast.
- 4.3 Zet de zandstraalapparatuur aan, richt het mondstuk van het zandstraalhandstuk op het te behandelen gebied.

#### 5. Contra-indicaties

- 5.1 In geen geval mogen de zandpoeder en zandstraalapparatuur gebruikt worden voor de behandeling van patiënten met chronische bronchitis of astma. Het versproeide mengsel van water en zandpoeder kan ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken bij patiënten.
- 5.2 Richt het mondstuk van het zandstraalhandstuk niet direct op de tandvulling, kroon, prothese frame, etc. Dit kan de restauratie beschadigen.
- 5.3 SBC65-poeder mag niet gebruikt worden voor de behandeling van patiënten met een zoutarm dieet.

#### 6. Opslag en houdbaarheid

- 6.1 Zandstraalpoeder mag niet in de buurt van zure vloeistoffen (gas) en warmtebronnen geplaatst worden.
- 6.2 Bewaren op een droge plaats bij kamertemperatuur, uit de buurt van licht. Bewaring gedurende lange tijd in een omgeving met hoge temperatuur en hoge luchtvochtigheid, verkort de geldigheidsduur van het product; Als u abnormale verschijnselen constateert zoals verkleuring en gasvorming van het zandstraalpoeder, stop dan met het gebruik ervan.

#### 7. Voorzorgsmaatregelen

- 7.1 Giet het niet opgebruikte zandstraalpoeder na gebruik niet in de zandfles.
- 7.2 Nadat u de fles zandstraalpoeder hebt geopend, sluit u deze goed af om te voorkomen dat het zandstraalpoeder door vocht wordt aangetast.
- 7.3 Als het zandstraalapparatuur langere tijd niet gebruikt wordt, bewaar dan het resterende zandstraalpoeder in de















zandstraalfles van de machine om aancoeken en blokkering van de apparatuur te voorkomen.

#### 8. Verpakking en verzending

- 8.1 Tijdens het transport moet vermenging met zure stoffen en gevaarlijke goederen vermeden worden.
- 8.2 Zon en regen moeten tijdens het transport vermeden worden.

#### 9. Milieubescherming

#### 10. Beschrijving symbolen

	Handelsmerk		Schud de fles voor gebruik
	Let op		CE-markering
	Productiedatum		Fabrikant
	Droog bewaren		Vochtigheidsbeperking: 10%-93%
	Temperatuurlimiet: -20°C - +40°C		Limiet atmosferische druk: 70kPa-106kPa
	Fragiel, met zorg behandelen		Recuperatie
	Raadpleeg de instructies in de handleiding/boekje		Medisch hulpmiddel

#### 11. Andere suggesties en instructies voor het gebruik

- 11.1 Het wordt aanbevolen om vóór de behandeling een geschikte hoeveelheid vaseline op de lippen van de patiënt aan te brengen.
- 11.2 Patiënten en gebruikers moeten tijdens de behandeling beschermende maskers of een veiligheidsbril dragen.
- 11.3 De gebruiker moet tijdens de behandeling een masker dragen.
- 11.4 Gebruik tijdens de behandeling het apparaat voor snelle lediging (sterke zuigkracht) op de tandheelkundige machine om het gespoten water-zandmengsel op te zuigen.

## Profylakse pulver



## 1. Specifikation

Model	Hovedingrediens	Mængde	Beskrivelse
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> og SiO <sub>2</sub>	300g/flaske	FAST – Supragingival
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> og SiO <sub>2</sub>	200g/flaske	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> og SiO <sub>2</sub>	120g/flaske	MILD – Supra- og subgingival

## 2. Kort introduktion

Pulveret bruges sammen med professionel tandrensingsinstrument til pulver til at fjerne biofilm og plak.

Det bør bruges af professionelt uddannede og kvalificerede læger eller tandlæger.

## 3. Brugsanvisning

Model	SBC65	GLC65	GLC25	
Partikelstørrelse	65µm	65µm	25µm	
Smagssammensætning	natriumbicarbonat natriumcarbonat siliciumdioxid	glycin silicium dioxid	glycin silicium dioxid	
Æskespecifikation	300g	200g	120g	
pH	8.1	6	6	
Implantat	✗	✗	✓	
Ortodonti Brackets og apparaturer	✗	✗	✓	
Restaureringer	Hybridkomposit	✗	✓	
	Glasionomer	✗	✓	
Blødt væv	Gingiva	✗	✓	
	Tunge og gane	✗	✓	
Tænder	Pletter og tidlige tandsten	✓	✓	
	Emalje	✓	✓	
	Hvide pletter på emaljen	✗	✓	✗
	Fordybninger og sprækker	✗	✗	✓
	Dentin	✗	✗	✗



#### 4. Sådan bruges det

Pulveret bruges sammen med professionel tandrengøringsinstrument til pulver til at fjerne biofilm og plak. Det bør bruges af professionelt uddannede og kvalificerede læger eller tandlæger.

4.1 Ryst flasken i flere sekunder, før du åbner den.

4.2 Åbn flasken og fyld pulveret i sandblæseren, og stram derefter flaskens låg.

4.3 Tænd for sandblæseren, sigt mundstykket på sandblæserhåndstykket mod den position, der skal behandles.

#### 5. Kontraindikationer

5.1 Sandpulveret og sandblæseren må under ingen omstændigheder bruges til at behandle patienter med kronisk bronkitis eller astma. Den sprøjtede vand- og sandpulverblanding kan forårsage åndedrætsbesvær for patienterne.

5.2 Ret ikke sandblæserhåndstykkets dyse direkte mod tandfyldningen, kronen, helprotesen osv. Det kan beskadige restaureringen.

5.3 SBC65-pulver bør ikke bruges til at behandle patienter med en diæt med lavt saltindhold.

#### 6. Opbevaring og holdbarhed

6.1 Pulveret til sandblæsning må ikke opbevares i nærheden af sur væske (gas) og varmekilder.

6.2 Opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur væk fra lys i et miljø med høj temperatur og høj luftfugtighed i lang tid vil forkorte produktets gyldighedsperiode. Hvis du finder unormale fænomener såsom misfarvning og luft i pulveret, skal du stoppe med at bruge det.

#### 7. Forholdsregler

7.1 Hæld ikke pulveret til sandblæsning, der ikke er brugt, op i sandflasken efter brug.

7.2 Når du har åbnet flasken med pulveret, skal du lukke den tæt for at undgå, at pulveret påvirkes af fugt.

7.3 Når sandblæseren ikke er i brug i lang tid, bør du rense det resterende pulver i maskinens sandblæserflaske for at undgå sammenklumpning og tilstopning af udstyret.















#### 8. Pakning og forsendelse

8.1 Blanding med sure stoffer og farligt gods bør undgås under transport.

8.2 Sol og regn bør undgås under transport.

#### 9. Miljøbeskyttelse

#### 10. Symbolbeskrivelser

	Varemærke		Ryst flasken før brug
	Advarsel		CE-mærke
	Fremstillingsdato		Producent
	Opbevares tørt		Fugtgrænse: 10 %-93 %
	Temperaturgrænse: -20 °C - +40 °C		Atmosferisk trykgrænning: 70kPa-106kPa
	Skrobelig, håndteres med omhu		Genvinding
	Se instruktionerne til manualen/hæftet		Medicinsk udstyr

#### 11. Andre brugsforslag og instruktioner

11.1 Det anbefales at påføre en passende mængde vaseline på patientens læber før behandling.

11.2 Patienter og brugere skal bære beskyttelsesmasker eller beskyttelsesbriller under behandlingen.

11.3 Brugeren skal bære maske under behandlingen.

11.4 Under behandlingen skal du bruge højhastighedsgeanordningen (stærkt sug) på tandbehandlingsinstrumentet til at absorbere den sprøjtede vand- og sandblanding.

## Profylaktinen jauhe



## 1. Tekniset tiedot

Malli	Pääasiallinen ainesosa	Määrä	Kuvaus
SBC65	$\text{NaHCO}_3$ , $\text{Na}_2\text{CO}_3$ ja $\text{SiO}_2$	300g/pullo	FAST – supragingivaalinen
GLC65	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ ja $\text{SiO}_2$	200g/pullo	
GLC25	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ ja $\text{SiO}_2$	120g/pullo	MILD – supra- ja subgingivaalinen

## 2. Lyhyt esittely

Tätä jauhetta käytetään yhdessä ammatilaitason hampaiden jauhepuhdistuslaitteen kanssa biofilmin ja hammasplakin poistamiseksi. Sitä saavat käyttää ainoastaan ammatillisen koulutuksen ja pätevyuden saaneet lääkärit tai hammaslääkärit.

## 3. Käyttöaihe

Malli	SBC65	GLC65	GLC25
Huikkaskoko	65pm	65pm	25pm
Maun koostumus	natriumbikarbonaatti natriumkarbonaatti piidioksidi	glysiini piidioksidi	glysiini piidioksidi
Pakkauksen tiedot	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Implantti	✗	✗	✓
Ortodontian braketit ja kojeet	✗	✗	✓
Restauraatiot	Hybridihdistelmämuovi	✗	✓
	Lasi-ionomeeri	✗	✓
Pehmytkudokset	len	✗	✓
	Kieli ja kitalaki	✗	✓
Hampaat	Värjäytymät ja varhainen hammaskivi	✓	✓
	Kiilteen	✓	✓
	Kiilteen valkoiset pisteet	✗	✓
	Kuopat ja fissuurat	✗	✗
	Dentini	✗	✗

#### 4. Käyttö

Tätä jauhetta käytetään yhdessä ammattilaistason hampaiden jauhepuhdistuslaitteen kanssa biofilmin ja hammasplakin poistamiseksi. Sitä saavat käyttää ainoastaan ammattillisen koulutuksen ja pätevyyden saaneet lääkärit tai hammaslääkärit.

- Ravistele pulloa usean sekunnin ajan ennen pullon avaamista.
- Avaa pullo ja kaada jauhe hiekkapuhaltimeen ja kiristä pullon korkki.
- Laita hiekkapuhallin päälle ja suuntaa hiekkapuhaltimen käsikappaleen suutin käsiteltävään kohtaan.

#### 5. Vasta-aiheet

- Hiekkajauhetta ja hiekkapuhallinta ei tule missään olosuhteissa käyttää potilaisiin, joilla on krooninen keuhkoputkentulehdus tai astma. Ruiskutetun veden ja hiekkajauheen seos saattaa aiheuttaa hengitysvaikeuksia potilaille.
- Älä suuntaa hiekkapuhaltimen käsikappaleen suutinta suoraan hammastäytteeseen, kruunuun, tukirakenteeseen jne., sillä se voi vaurioittaa restauraatiota.
- SBC65-jauhetta ei tule käyttää sellaisten potilaiden hoitamiseen, joilla on vähäsuolainen ruokavalio.

#### 6. Varastointi ja käyttöikä

- Hiekkapuhallusjauhetta ei tule asettaa happaman nesteen (kaasun) ja lämmönlähteiden lähelle.
- Säilytä kuivassa huoneenlämpötilassa kaukana valosta. Jos se asetaan korkean lämpötilan ja kosteuden ympäristöön pitkäksi aikaa, tuotteen käyttöaika lyhenee. Jos havaitset hiekkapuhallusjauheessa poikkeavia ilmiöitä, kuten haalenemia ja ilmaa, lopeta sen käyttö.

#### 7. Varoimenpiteet















- Älä kaada käyttämätöntä hiekkapuhallusjauhetta hiekkapulloon käytön jälkeen.
- Kun hiekkapuhallusjauheen pullo on avattu, sulje se tiiviisti, jotta jauheeseen ei pääse kosteutta.
- Kun hiekkapuhallinta ei käytetä pitkään aikaan, poista laitteen hiekkapuhalluspulloon jäänyt hiekkapuhallusjauhe välittömästi sen paakkuuntumisen ja laitteen tukkeutumisen.

#### 8. Pakkaaminen ja toimitus

- Sekoittumista happamien ainesosien ja vaarallisten aineiden kanssa tulee välttää kuljetuksen aikana.
- Auringonvaloa ja sadetta tulee välttää kuljetuksen aikana.

#### 9. Ympäristönsuojelu

#### 10. Symbolin kuvaus

	Tuotemerkki		Ravistele pulloa ennen käyttöä
	Varoitus		CE-merkintä
	Valmistuspäivämäärä		Valmistaja
	Pidä kuivana		Kosteusrajoitus: 10–93 %
	Lämpötilaraja: -20 °C... +40 °C		Ilmapaineraja: 70–106 kPa
	Herkästi rikkiouutuva, käsiteltävä varoen		Kierrätys
	Katso ohjeita oppaasta/esitteestä		Lääkinnällinen laite

#### 11. Muita käyttöehdotuksia ja -ohjeita

- Suosituksena on lisätä riittävästi vasiiliinia potilaan huulille ennen hoitoa.
- Potilaiden ja käyttäjien tulee käyttää suojamaskeja tai -lasseja hoidon aikana.
- Käyttäjän tulee käyttää maskia hoidon aikana.
- Käytä suumoipeuksista tyhjennyslaitetta (voimakasta imua) hoidon aikana) koko hammashoitolaitteessa roiskuneen veden ja hiekan sekoituksen imemiseksi.

## Profylaksepulver



## 1. Spesifikasjon

Modell	Hovedingrediens	Volum	Beskrivelse
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> og SiO <sub>2</sub>	300g/flaske	FAST – Supragingival
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> og SiO <sub>2</sub>	200g/flaske	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> og SiO <sub>2</sub>	120g/flaske	MILD – Supra- og subgingival

## 2. Kort innledning

Dette pulveret brukes sammen med profesjonell dental scaler med pulverstråle for å fjerne biofilm og tannplakk. Det bør brukes av profesjonelt utdannede og kvalifiserte leger eller tannleger.

## 3. Bruksindikasjon

Modell	SBC65	GLC65	GLC25
Partikkelstørrelse	65µm	65µm	25µm
Smakssammensetning	natriumbikarbonat natriumkarbonat silisiumdioksid	glycin silisium dioksid	glycin silisium dioksid
Emballasjespesifikasjoner	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Implantat	✗	✗	✓
Ortodontiske braketter og utstyr	✗	✗	✓
Restaureringer	Hybridkompositt	✗	✓
	Glassionomer	✗	✓
Bløtvev	Tannkjøtt	✗	✓
	Tunge og gane	✗	✓
Tenner	Flekker og tidlig kalkdannelse på emalje	✓	✓
	Emalje	✓	✓
	Hvite flekker på emalje	✗	✓
Hull og sprekker	Hull og sprekker	✗	✓
	Dentin	✗	✗

#### 4. Hvordan det brukes

Dette pulveret brukes sammen med profesjonell dental scaller med pulverstråle for å fjerne biofilm og tannplakk. Det bør brukes av profesjonelt utdannede og kvalifiserte leger eller tannleger.

4.1 Rist flasken i flere sekunder før den åpnes.

4.2 Åpne flasken og fyll pulveret i sandblåseren, og skru igjen lokket på flasken.

4.3 Slå på sandblåseren, og rett dysen til sandblåserens håndstykke mot stedet som skal behandles.

#### 5. Kontraindikasjoner

5.1 Sandpulver og sandblåser må ikke under noen omstendigheter brukes til behandling av pasienter med kronisk bronkitt eller astma. Blandingen med sprøytet vann og sandpulver kan forårsake pustevansker for pasientene.

5.2 Ikke rett dysen til sandblåserens håndstykke direkte mot tannfyllingen, kronen, proteserammen osv. Det kan skade restaureringen.

5.3 SBC65-pulver bør ikke brukes til behandling av pasienter på saltfattig diett.

#### 6. Oppbevaring og holdbarhet

6.1 Sandblåsepulver må ikke plasseres i nærheten av sure væsker (gass) og varmekilder.

6.2 Må oppbevares tørt i romtemperatur unna lys. Oppbevaring i omgivelser med høy temperatur og høy luftfuktighet over lang tid vil forkorte produktets gyldighetsperiode. Hvis det oppstår unormale fenomener som misfarging og flatulens ved bruk av sandblåsepulveret, må bruken avbrytes.

#### 7. Forholdsregler

7. Ikke hell ubrukt sandblåsepulver tilbake i flasken etterpå.

7.2 Etter at flasken med sandblåsepulver er åpnet, må den lukkes godt for å unngå fukt i sandblåsepulveret.

7.3 Når sandblåseren ikke skal brukes over lengre tid, må flasken med sandblåsepulver tømmes for å unngå at pulveret størkner og blokkerer utstyret.















#### 8. Pakking og forsendelse

8.1 Blanding med sure stoffer og farlig gods bør unngås under transport.

8.2 Sol og regn bør unngås under transport.

#### 9. Miljøbeskyttelse

#### 10. Symbolbeskrivelse

	Varemerke		Rist flasken før bruk
	Forsiktig		CE-merke
	Produksjonsdato		Produsent
	Oppbevares tørt		Luftfuktighetsgrense: 10 %-93 %
	Temperaturgrense: -20 - + 40 °C		Atmosferisk trykkgrense: 70kPa-106kPa
	Skjært, må håndteres forsiktig		Gjenvinning
	Se instruksjoner i bruksanvisningen/ heftet		Medisinsk utstyr

#### 11. Andre bruksforslag og instruksjoner

11.1 Det anbefales å smøre en god mengde vaselin på pasientens lepper før behandlingen.

11.2 Pasienter og brukere må bruke munnbind eller vernebriller under behandlingen.

11.3 Brukeren må bruke munnbind under behandlingen.

11.4 Under behandlingen må det brukes en tømmeanordning med høy hastighet (sterkt sug) på den omfattende tannlegemaskinen for å suge opp blandingen av sprøytet vann og sandpulver.

## Profylaxpulver



## 1. Specification

Modell	Huvudingrediens	Volym	Beskrivning
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> and SiO <sub>2</sub>	300g/flaska	SNABBT – supra gingival
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> and SiO <sub>2</sub>	200g/flaska	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> and SiO <sub>2</sub>	120g/flaska	MILT – supra- och subgingival

## 2. Kort introduktion

Tandläkaren använder det här pulvret tillsammans med en luftscaler för dentalpulver för att avlägsna biofilm och tandplack. Det ska användas av yrkesutbildade och kvalificerade läkare eller tandläkare.

## 3. Användningsanvisning

Modell	SBC65	GLC65	GLC25	
Partikelstorlek	65 µm	65 µm	25 µm	
Smakammansättning	natriumbikarbonat natriumkarbonat kiseldioxid	glycin kiseldioxid	glycin kiseldioxid	
Förpackningsspecifikationer	300g	200g	120g	
pH	8.1	6	6	
Implantat	✗	✗	✓	
Tandställningsfästen och -utrustning	✗	✗	✓	
Lagningar	Hybridkomposit	✗	✓	
	Glasjonomer	✗	✓	
Mjukvävnad	Tandkött	✗	✓	
	Tunga och gom	✗	✓	
Tänder	Emalj med fläckar och början till tandsten	✓	✓	
	Emaljen	✓	✓	
	Vita fläckar på emaljen	✗	✓	✗
	Gropar och sprickor	✗	✗	✓
	Dentin	✗	✗	✗

#### 4. Så används det

Tandläkaren använder det här pulvret tillsammans med en luftscalär för dentalpulver för att avlägsna biofilm och tandplack. Det ska användas av yrkesutbildade och kvalificerade läkare eller tandläkare.

- Skaka flaskan i flera sekunder innan du öppnar den.
- Öppna flaskan och håll pulvret i sandblästern, dra sedan åt flaskans kork.
- Starta sandblästern och rikta dess munstycke mot den punkt som ska behandlas.

#### 5. Kontraindikationer

- Sandpulvret och sanblästern får under inga omständigheter användas för att behandla patienter med kronisk bronkit eller astma. Den mix av vatten och sandpulver som sprejas kan orsaka andningssvårigheter för patienten.
- Rikta inte sandblästerns munstycke direkt mot tandfyllningar, kronor, tandproteser etc. Det skulle kunna skada lagningarna.
- SBC65-pulver ska inte användas för att behandla patienter som följer en saltsnål diet.

#### 6. Förvaring och hållbarhet

- Sandblästringspulver får inte placeras nära sura vätskor (gas) eller värmekällor.
- Förvaras torrt i rumtemperatur. Skyddas mot ljus. Långvarig förvaring i höga temperaturer och hög luftfuktighet förkortar produktens livslängd. Om du upptäcker avvikelser hos sandblästringspulvret som till exempel missfärgning eller gasbildning, ska du inte använda det.

#### 7. Försiktighetsåtgärder















- Håll inte tillbaka överblivet sandblästringspulver i sandflaskan efter användning.
- Återförslut sandblästringspulvrets flaska ordentligt efter att du öppnat den. Detta för att undvika att fukt påverkar pulvret.
- När sandblästern inte används under en längre tid ska det kvarvarande sandblästringspulvret i sanblästerns flaska avlägsnas för att undvika att det bildar klumpar och blockerar utrustningen.

#### 8. Förpackning och frakt

- Undvik att frakta produkten tillsammans med sura ämnen och farligt gods.
- Undvik sol och regn under transporten.

#### 9. Miljöskydd

#### 10. Symbolförklaring

	Varumärke		Skaka flaskan innan användning
	Var försiktig		CE-märkning
	Tillverkningsdatum		Tillverkare
	Håll torrt		Begränsning av luftfuktighet: 10 %-93 %
	Temperaturgränser: -20 °C - +40 °C		Begränsning av lufttryck: 70kPa - 106kPa
	Omtålig, hanteras varsamt		Återvinningsbar
	Se instruktionerna i manualen/broschyren		Medicinteknisk anordning

#### 11. Andra användningsråd och -anvisningar

- Vi rekommenderar att en lämplig mängd Vaseline appliceras på patientens läppar innan behandlingen.
- Patienter och användare måste bära skyddsmasker eller skyddsglasögon under behandlingen.
- Användaren måste bära mask under behandlingen.
- Använd tandbehandlingsmaskinens höghastighetstömningseenhet (hård sugning) under behandlingen för att suga upp det vatten och den sandblandning som sprejas.

## Proszek profilaktyczny



## 1. Specyfikacja

Model	Główny składnik	Objętość	Opis
SBC65	$\text{NaHCO}_3$ , $\text{Na}_2\text{CO}_3$ i $\text{SiO}_2$	300g/butelkę	FAST – naddziąsłowo
GLC65	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ i $\text{SiO}_2$	200g/butelkę	
GLC25	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ i $\text{SiO}_2$	120g/butelkę	MILD – nad- i poddziąsłowo

## 2. Skrócone informacje

Ten proszek jest przeznaczony do stosowania w połączeniu z profesjonalnym dentystycznym skalerem strumieniowym w celu usunięcia biofilmu i płytki nazębnej. Powinien on być używany przez profesjonalnie przeszkolonych i wykwalifikowanych lekarzy lub dentystów.

## 3. Wskazania do stosowania

Model	SBC65	GLC65	GLC25
Wielkość cząsteczki	65 µm	65 µm	25 µm
Kompozycja smakowa	wodorowęglan sodu, węglan sodu, dwutlenek krzemu	glicyna, dwutlenek krzemu	glicyna, dwutlenek krzemu
Specyfikacja opakowania	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Implant	✗	✗	✓
Zamki i aparaty ortodontyczne	✗	✗	✓
Uzupelnienia	Kompozyt hybrydowy	✗	✓
	Szkło-jonomer	✗	✓
Tkanki miękkie	Dziąsła	✗	✓
	Język i podniebienie	✗	✓
Zęby	Przebarwienia i wczesny kamień	✓	✓
	Szklivo	✓	✓
	Białe plamy na szkliwie	✗	✓
	Zagłębienia i szczeliny	✗	✓
	Zębina	✗	✗



#### 4. Sposób użycia

Ten proszek jest przeznaczony do stosowania w połączeniu z profesjonalnym dentystycznym skalarem strumieniowym w celu usunięcia biofilmu i płytki nazębnej. Powinien on być używany przez profesjonalnie przeszkolonych i wykwalifikowanych lekarzy lub dentystów.

4.1 Przed otwarciem wstrząsać butelką przez kilka sekund. 4.2 Otworzyć butelkę i wysypać proszek do piaskarki, a następnie dokręcić zakrętkę butelki. 4.3 Włączyć piaskarkę, wycelować dyszę prostnicy do piaskowania na miejsce, które ma być leczone.

#### 5. Przeciwwskazania

5.1 W żadnym wypadku nie należy stosować proszku do piaskowania ani piaskarki w leczeniu pacjentów z przewlekłym zapaleniem oskrzeli lub astmą. Rozpylona mieszanina wody i proszku do piaskowania może powodować trudności w oddychaniu u pacjentów.

5.2 Nie kierować dyszy prostnicy do piaskowania bezpośrednio na wypełnienie dentystyczne, koronę, ramę protezy itp. Może to spowodować uszkodzenie uzupełnienia.

5.3 Proszku SBC65 nie należy stosować w leczeniu pacjentów na diecie niskosodowej.

#### 6. Przechowywanie i trwałość

6.1 Proszku do piaskowania nie należy umieszczać w pobliżu kwaśnych cieczy (gazów) i źródeł ciepła.

6.2 Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej, z dala od światła. Umieszczenie produktu w środowisku o wysokiej temperaturze i dużej wilgotności na długi czas skróci okres ważności produktu. W razie zaobserwowania nietypowych zmian, takich jak przebarwienia i wybrzuszenia proszku do piaskowania, należy odstąpić od jego użytkowania.

#### 7. Środki ostrożności

7.1 Nie wsyypać niewykorzystanego proszku do piaskowania do butelki z piaskiem po użyciu.

7.2 Po otwarciu butelki z proszkiem do piaskowania należy ją szczelnie zamknąć, aby uniknąć zawilgocenia proszku do piaskowania.

7.3 Jeżeli piaskarka nie jest używana przez dłuższy czas, należy usunąć pozostały proszek do piaskowania z butelki do piaskowania, aby uniknąć zbrzydlania i zablokowania sprzętu.















#### 8. Pakowanie i wysyłka

8.1 Podczas transportu należy unikać mieszania z substancjami kwaśnymi i towarami niebezpiecznymi.

8.2 Podczas transportu należy unikać słońca i deszczu.

#### 9. Ochrona środowiska

#### 10. Opis symboli

	Znak towarowy		Przed użyciem należy wstrząsnąć butelką
	Przeostrożenie		Znak CE
	Data produkcji		Producent
	Chronić przed wilgocią		Ograniczenie wilgotności: 10–93%
	Ograniczenie temperatury: od -20°C do +40°C		Ograniczenie ciśnienia atmosferycznego: 70–106 kPa
	Produkt delikatny, obchodzić się ostrożnie		Recykling
	Należy zapoznać się z instrukcjami w instrukcji/broszurze		Wyrób medyczny

#### 11. Inne sugestie oraz instrukcje dotyczące stosowania

11.1 Przed zabiegiem zaleca się nałożenie na usta pacjenta odpowiedniej ilości wazeliny.

11.2 Podczas leczenia pacjenci i użytkownicy muszą nosić maski lub okulary ochronne.

11.3 Podczas zabiegu użytkownik musi nosić maskę.

11.4 Podczas zabiegu należy używać szybkiego ssaka (silne ssanie) znajdującego się na unicie stomatologicznym w celu zbierania rozpylonej mieszaniny wody i piasku.

## Profylaktický prášek



## 1. Specifikace

Model	Hlavní složka	Objem	Popis
SBC65	$\text{NaHCO}_3$ , $\text{Na}_2\text{CO}_3$ a $\text{SiO}_2$	300g/láhev	FAST – Supragingivální
GLC65	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ a $\text{SiO}_2$	200g/láhev	
GLC25	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ a $\text{SiO}_2$	120g/láhev	MILD – Supra a subgingivální

## 2. Stručný úvod

Tento prášek se používá společně s profesionálním zubním práškovým tryskovým skalerem k odstranění biofilmu a zubního plaku. Měl by být používán odborně vyškolenými a kvalifikovanými lékaři nebo zubními lékaři.

## 3. Indikace použití

Model	SBC65	GLC65	GLC25	
Rozměr částic	65µm	65µm	25µm	
Složení příchutí	hydrogenuhlíčitán sodný uhlíčitán sodný oxid křemičitý	glycin oxid křemičitý	glycin oxid křemičitý	
Specifikace balení	300g	200g	120g	
pH	8.1	6	6	
Implantát	✗	✗	✓	
Ortodontická rovnátka a aparáty	✗	✗	✓	
Výplně	Hybridní kompozit	✗	✓	
	Skleněný ionomer	✗	✓	
Měkké tkáně	Gingiva	✗	✓	
	Jazyk a patro	✗	✓	
	Skvrny a raná kaulární sklovina	✓	✓	✓
Zuby	Bílé skvrny skloviny	✗	✗	
	Důlky a praskliny	✗	✗	✓
	Zubovina	✗	✗	✗

#### 4. Návod

Tento prášek se používá společně s profesionálním zubním práškovým tryskovým skalem k odstranění biofilmu a zubního plaku. Měl by být používán odborně vyškolenými a kvalifikovanými lékaři nebo zubními lékaři.

- 1 Před otevřením lahvičku několik vteřin protřepejte.
- 2 Láhev otevřete a prášek naplňte do pískovacího zařízení, poté utáhněte uzávěr láhve.
- 3 Pískovací zařízení zapněte, trysku pískovacího nástavce nasměrujte na místo, které je třeba ošetřit.

#### 5. Kontraindikace

- 1 Za žádných okolností se nesmí pískový prášek a pískovací zařízení používat k léčbě pacientů s chronickou bronchitidou nebo astmatem. Směs rozprašované vody a pískového prášku může pacientům způsobit dýchací potíže.
- 2 Trysku pískovacího nástavce nemiňte přímo na zubní výplň, korunku, rám zubní náhrady apod. Mohlo by dojít k poškození výplně.
- 3 Prášek SBC65 by neměl být používán k ošetření pacientů s dietou s nízkým obsahem soli.

#### 6. Skladování a doba skladování

- 1 Pískovací prášek nesmí být umístěn v blízkosti kyselých kapalin (plynů) a zdrojů tepla.
- 2 Skladujte na suchém místě při pokojové teplotě mimo dosah světla a dlouhodobé umístění v prostředí s vysokou teplotou a vlhkostí zkracuje dobu platnosti výrobku; pokud zjistíte neobvyklé jevy, jako je změna barvy a zplstnatění pískovacího prášku, přestaňte jej používat.

#### 7. Bezpečnostní opatření















- 1 Nespotřebovaný pískovací prášek po použití nesyptejte do láhve s pískem.
- 2 Láhev s pískovacím práškem po otevření pevně uzavřete, aby nedošlo k ovlivnění pískovacího prášku vlhkostí.
- 3 Není-li pískovací zařízení delší dobu používáno, vyčistěte zbývající pískovací prášek v láhvi pískovacího zařízení, aby nedošlo k jeho zalepení a zablokování zařízení.

#### 8. Balení a přeprava

- 1 Během přepravy je třeba zabránit smíchání s kyselými látkami a nebezpečným zbožím.
- 2 Během přepravy je třeba se vyhnout slunci a dešti.

#### 9. Ochrana životního prostředí

#### 10. Popis symbolů

	Obchodní značka		Před použitím lahvičku protřepejte
	Pozor		Značka CE
	Datum výroby		Výrobce
	Uchovávejte v suchu		Omezení vlhkosti: 10 - 93 %
	Mezní teplota: -20 °C - +40 °C		Omezení atmosférického tlaku: 70 kPa - 106 kPa
	Křehké, manipulujte opatrně		Regenerace
	Viz pokyny v manuálu/ příručce		Zdravotnický prostředek

#### 11. Další návrhy a pokyny k použití

- 11.1 Doporučujeme před ošetřením nanést na rty pacienta přiměřené množství vazelíny.
- 11.2 Během ošetření musí pacienti a uživatelé používat ochranné masky nebo brýle.
- 11.3 Uživatelé musí během ošetření nosit ochrannou masku.
- 11.4 V průběhu ošetření používejte vysokorychlostní vypražovací zařízení (silné odsávání) na přístroji pro komplexní zubní ošetření, abyste absorbovali nastříkanou směs vody a písku.

## Prophylaxis Powder



## 1. Špecifikácia

Model	Hlavná prísada	Objem	Popis
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> and SiO <sub>2</sub>	300g/ffaša	RÝCHLY - Supra gingival
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> and SiO <sub>2</sub>	200g/ffaša	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> and SiO <sub>2</sub>	120g/ffaša	STREDNÝ - Supra & Sub gingival

## 2. Stručný úvod

Tento prášok sa používa spolu s profesionálnym zubným práškovým skalermom na odstránenie biofilmu a zubného povlaku. Mali by ho používať odborné vyškolení a kvalifikovaní lekári alebo zubári.

## 3. Indikácia na použitie

Model	SBC65	GLC65	GLC25
Veľkosť častíc	65µm	65µm	25µm
Zloženie chuti	hydrogénuhličitan sodný uhlíčitán sodný oxid kremičitý	glycín oxid kremičitý	glycín oxid kremičitý
Špecifikácie balenia	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Implantát	✗	✗	✓
Ortodontické aparáty a pomôcky	✗	✗	✓
Náhrady	Hybridný kompozit	✗	✓
	Sklenený ionomer	✗	✓
Mäkké tkanivá	Gingíva	✗	✓
	Jazyk a podnebie	✗	✓
Zuby	Škrvy a skorý zubný kameň	✓	✓
	Sklovina	✓	✓
	Biele škrvy na sklovine	✗	✓
	Jamky a praskliny	✗	✗
	Dentín	✗	✗

#### 4. Použitie

Tento prášok sa používa spolu s profesionálnym zubným práškovým skalermom na odstránenie biofilmu a zubného povlaku. Mali by ho používať odborné vyškolení a kvalifikovaní lekári alebo zubári.

- 1 Pred otvorením fľašu niekoľko sekúnd pretrepávajúte.
- 2 Otvorte fľašu a vsypte prášok do pieskovacieho zariadenia, potom utiahnite uzáver fľaše.
- 3 Zapnite pieskovacie zariadenie a nasmerujte trysku pieskovacieho násadca na miesto, ktoré treba ošetriť.

#### 5. Kontraindikácie

- 1 Pieskový prášok a pieskovacie zariadenie by sa za žiadnych okolností nemali používať na liečbu pacientov s chronickou bronchitídou alebo astmou. Rozprašovaná zmes vody a pieskového prášku môže pacientom spôsobiť ťažkosti s dýchaním.
- 2 Nemierte trysku pieskovacieho násadca priamo na zubnú výplň, korunku, rám zubnej protézy atď. Mohlo by dôjsť k poškodeniu náhrady.
- 3 Prášok SBC65 by sa nemal používať na liečbu pacientov na diéte s nízkym obsahom soli.

#### 6. Skladovanie a trvanlivosť

- 1 Pieskovací prášok sa nesmie umiestňovať v blízkosti zdrojov kyslej kvapaliny (plynu) a tepla.
- 2 Skladujte ho na suchom mieste pri izbovej teplote mimo dosahu svetla, dlhodobé umiestnenie v prostredí s vysokou teplotou a vlhkosťou skráti dobu platnosti výrobku; ak sporujete abnormálne javy, ako je zmena farby a splasnutie pieskovacieho prášku, prestaňte ho používať.

#### 7. Predbežné opatrenia














- 1 Nespotrebovaný pieskovací prášok po použití nesypte do fľaše s pieskom.
- 2 Po otvorení fľaše s pieskovacím práškom ju pevne zatvorte, aby sa zabránilo vplyvu vlhkosti na pieskovací prášok.
- 3 Ak sa pieskovací stroj dlhší čas nepoužíva, vyčistite zvyšky pieskovacieho prášku vo fľaši stroja, aby nedošlo k zlepeniu a zablokovaniu zariadenia.

#### 8. Balenie a preprava

- 1 Počas prepravy je potrebné zabrániť miešaniu s kyslými látkami a nebezpečným tovarom.
- 5 Počas prepravy sa treba vyhybať slnku a dažďu.

#### 9. Ochrana životného prostredia

#### 10. Popis symbolov

	Ochranná známka		Pred použitím fľašu pretrepte
	Upozomenie		Označenie CE
	Dátum výroby		Výrobca
	Udržujte v suchu		Obmedzenie vlhkosti: 10 % - 93 %
	Teplotný limit: -20 °C - +40 °C		Obmedzenie atmosférického tlaku: 70 kPa - 106 kPa
	Krehké, zaobchádzajte opatrne		Obnovenie
	Pozrite príručku alebo brožúru s pokynmi		Zdravotnícka pomôcka

#### 11. Ďalšie návrhy a pokyny na použitie

- 1.1 Pred ošetrením sa odporúča naniesť na pery pacienta primerané množstvo vazelíny.
- 1.2 Pacienti a používatelia musia mať na sebe počas ošetrenia ochranné masky alebo okuliare.
- 1.3 Používateľ musí mať na sebe počas ošetrenia masku.
- 1.4 Počas ošetrenia použite vysokorychlostné vyprázdňovacie zariadenie (so silným odsávaním) na prístroji na komplexné zubné ošetrenie, aby ste nim absorbovali rozprašovanú zmes vody a piesku.

## Megelőzés céljára szolgáló por



## 1. Specifikáció

Modell	Fő összetevő	Térfogat	Leírás
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> és SiO <sub>2</sub>	300 g/üveg	GYORS – Supragingivális
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> és SiO <sub>2</sub>	200 g/üveg	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> és SiO <sub>2</sub>	120 g/üveg	ENYHE – Supra- és subgingivális

## 2. Rövid bevezetés

Ezt a port a professzionális fogászati porsúgárral együtt használják a biofilm és a lepedék eltávolítására. Szakképzett és szaképzett orvosoknak vagy fogorvosoknak kell használniuk. Szakképzett és képesített orvosok vagy fogorvosok általi használatra.

## 3. Az alkalmazás javallata

Modell	SBC65	GLC65	GLC25
Részecskeméret	65µm	65µm	25µm
Izosszetétel	nátrium-hidrogén karbonát nátrium karbonát szilícium-dioxid	glicin szilícium dioxid	glicin szilícium dioxid
Csomagolási specifikációk	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Implantátum	✗	✗	✓
Fogszabályozók és fogszabályozási készülékek	✗	✗	✓
Helyreállítások	Hibrid kompozit	✗	✓
	Üveg ionomer	✗	✓
Lágy szövetek	Fogíny	✗	✓
	Nyelv és szápadlás	✗	✓
Fogak	Foltok és korai fogkó	✓	✓
	Zománc	✓	✓
	Fehér foltok a zománc	✗	✓
Fogak	Barázdák	✗	✓
	Dentin	✗	✗

#### 4. A használat módja

Ez a por a professzionális fogászati porsugárral együtt használható a biofilm és a lepedék eltávolítására. Szakképzett és képe-sített orvosok vagy fogorvosok általi használatra.

- Rázza fel az üveget néhány másodpercig, mielőtt kinyitná.
- Nyissa ki az üveget és tölts be a port a homokfúvó berendezésbe, majd szorítsa meg az üveg kupakját.
- Kapcsolja be a homokfúvó berendezést, irányítsa a homokfúvó szórófej fúvókáját a kezelendő pozícióba.

#### 5. Ellenjavallatok

- A homokpor és homokfúvó berendezés semmilyen körülmények között nem használható krónikus bronchitisben vagy asztmában szenvedő betegek kezelésére. A kipermetezett víz és homokpor keverék légzési nehézségeket okozhat a betegeknek.
- Ne irányítsa a homokfúvó szórófej fúvókáját közvetlenül a fogtömésre, koronára, fogszívára stb. Ez károsíthatja a fogpótlást.
- Az SBC65 port nem szabad szőszegény diétán lévő betegek kezelésére használni.

#### 6. Tárolás és eltarthatóság

- A homokfúvópórt nem szabad savas folyadékok (gázok) és hőforrások közelébe helyezni.
- Száraz helyen, szobahőmérsékleten, fénytől védve tárolandó, valamint a hosszú ideig magas hőmérsékletű és magas páratartalmú környezetben történő tárolás lerövidíti a termék érvényességi idejét; ha rendellenes jelenségeket, például a homokfúvópor elszíneződését és felfúvódását észleli, hagyja abba a használatát.

#### 7. Óvintézkedések















- Használat után ne öntse a fel nem használt homokfúvópórt a homokot tároló üvegbe.
- A homokfúvóporos üveg kinyitása után szorosan zárja le, hogy elkerülje, hogy a homokfúvópórt nedvességáthatás érje.
- Ha a homokfúvógépet hosszabb ideig nem használja, kérjük, tisztítsa ki a maradék homokfúvópórt a gép homokfúvóüvegében, hogy elkerülje a csomósodást és a berendezés eltömődését.

#### 8. Csomagolás és szállítás

- Szállítás közben kerülni kell a savas anyagokkal és veszedelmes árukkal való keveredést.
- Szállítás közben kerülni kell a napfényt és a csapadékot.

#### 9. Környezetvédelem

#### 10. Szimbólumok leírása

	Védjegy		Használat előtt rázza fel az üveget
	Figyelem		CE-jelölés
	Gyártás ideje		Gyártó
	Szárazon tartandó		Páratartalomra vonatkozó korlátozás: 10%-93%
	Hőmérsékletre vonatkozó korlátozás: -20°C+40°C		Légnyomásra vonatkozó korlátozás: 70kPa-106kPa
	Törékeny, óvatossággal kezelendő		Visszanyerés
	Olvassa el az utasításokat a kézikönyvben/füzetben		Orvostechnikai eszköz

#### 11. Egyéb használati javaslatok és utasítások

- A kezelés előtt ajánlatos megfelelő mennyiségű vazelint kenni a páciens ajkaira.
- A betegeknek és a felhasználóknak védőmaszkot vagy védőszemüveget kell viselniük a kezelés során.
- A felhasználóknak maszkot kell viselnie a kezelés alatt.
- A kezelés során használja a nagy sebességű őrítő berendezést (erős szívás) az átfogó fogászati kezelőgépen, hogy felszívja a kipermetezett vizet és homok keveréket.

## Pudră de profilaxie



## 1. Specificații

Model	Ingredient principal	Volum	Descriere
SBC65	$\text{NaHCO}_3$ , $\text{Na}_2\text{CO}_3$ și $\text{SiO}_2$	300g/flacon	FAST - Supra gingival
GLC65	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ și $\text{SiO}_2$	200g/flacon	
GLC25	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ și $\text{SiO}_2$	120g/flacon	MILD - Supra și subgingival

## 2. Scurtă introducere

Această pudră se utilizează împreună cu detartrajul profesional cu jet de pulbere dentară pentru a îndepărta biofilmul și placa dentară. Acesata trebuie să fie utilizată de către medici sau dentiști cu pregătire profesională și calificați.

## 3. Indicații de utilizare

Model	SBC65	GLC65	GLC25
Dimensiunea particulelor	65pm	65pm	25pm
Compoziția aromei	bicarbonat de sodiu carbonat de sodiu dioxid de siliciu	glicină dioxid de siliciu	glicină dioxid de siliciu
Specificații privind ambalarea	300g	200g	120g
pH	8.1	6	6
Implant	✗	✗	✓
Aparate și bracket-uri ortodontice	✗	✗	✓
Restaurări	Compozit hibrid	✗	✓
	Ciment ionomer de sticlă	✗	✓
Țesuturi moi	Gingivă	✗	✓
	Limba și palatul	✗	✓
Dinți	Pete și tartru timpuriu pe smalt	✓	✓
	Smalt	✓	✓
	Puncte albe pe smalt	✗	✓
	Carii și fisuri	✗	✗
	Dentină	✗	✗



#### 4. Modul de utilizare

Această pudră se utilizează împreună cu detartrajul profesional cu jet de pulbere dentară pentru a îndepărta biofilmul și placa dentară. Acesta trebuie să fie utilizată de către medici sau dentiști cu pregătire profesională și calificați.

- 4.1 Agitați flaconul timp de câteva secunde înainte de a-l deschide.
- 4.2 Deschideți flaconul și turnați pulberea în echipamentul de sablare, apoi strângeți capacul flaconului.
- 4.3 Poniți echipamentul de sablare, îndreptați duza instrumentului de mână de sablare spre poziția care trebuie tratată.

#### 5. Contraindicații

- 5.1 În nici un caz nu trebuie să se utilizeze pulberea de nisip și echipamentul de sablare pentru tratarea pacienților cu bronșită cronică sau astm. Amestecul de apă pulverizată și pulbere de nisip poate cauza dificultăți de respirație pentru pacienți.
- 5.2 Nu îndreptați duza instrumentului manual de sablare direct spre obturația dentară, coroana, rama protezei etc. Acesta poate deteriora lucrarea de restaurare.
- 5.3 Pudra SBC65 nu trebuie utilizată pentru a trata pacienții care urmează o dietă săracă în sare.

#### 6. Depozitare și termen de valabilitate

- 6.1 Pulberea de sablare nu trebuie să fie așezată în apropiere de lichidul (gazelor) acide și a surselor de căldură.
- 6.2 A se păstra într-un loc uscat, la temperatura camerei, ferit de lumină, iar depozitarea într-un mediu cu temperatură ridicată și umiditate ridicată pentru o perioadă lungă de timp va scurta perioada de valabilitate a produsului; dacă observați fenomene anormale, cum ar fi decolorarea și flatulența pulberii de sablare, nu o mai utilizați.

#### 7. Precauții

- 7.1 Nu turnați pulberea de sablare care nu este consumată în pulberea de nisip după utilizare.
- 7.2 După deschiderea flaconului de pulbere de sablare, vă rugăm să îl închideți bine pentru a evita ca pulberea de sablare să fie afectată de umiditate.















- 7.3 Atunci când mașina de sablat nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, vă rugăm să curățați pulberea de sablare rămasă în flaconul cu nisip desablare al mașinii pentru a evita formarea de aglomerări și blocarea echipamentului.

#### 8. Ambalare și expediere

- 8.1 Trebuie evitată contaminarea cu substanțe acide și mărfuri periculoase în timpul transportului.
- 8.2 Soarele și ploaia trebuie evitate în timpul transportului.

#### 9. Protecția mediului înconjurător

#### 10. Descriere simbol

	Marcă comercială		Agitați flaconul înainte de utilizare
	Atenție		Marcaj CE
	Data fabricației		Producător
	A se păstra uscată		Limitarea umidității: 10%-93%
	Limita de temperatură: -20°C - +40°C		Limită a presiunii atmosferice: 70kPa-106kPa
	Fragil, manipulați cu atenție		Recuperarea
	Consultați instrucțiunile din manual/prospect		Dispozitiv medical

#### 11. Alte sugestii și instrucțiuni de utilizare

- 11.1 Se recomandă să se aplice o cantitate adecvată de Vaselină pe buzele pacientului înainte de tratament.
- 11.2 Pacienții și utilizatorii trebuie să poarte măști sau ochelari de protecție în timpul tratamentului.
- 11.3 Utilizatorul trebuie să poarte o mască în timpul tratamentului.
- 11.4 În timpul tratamentului, vă rugăm să folosiți dispozitivul de golire de mare viteză (aspirație puternică) de pe aparatul de tratament dentar integral pentru a absorbi amestecul de apă și nisip pulverizat.

# Профилактический порошок

## BlancOne® C&W XPOWER



### 1. Спецификация

Модель	Основной ингредиент	Объем	Описание
SBC65	$\text{NaHCO}_3$ , $\text{Na}_2\text{CO}_3$ и $\text{SiO}_2$	300 г на бутылку	БЫСТРЫЙ, наддесневой
GLC65	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ и $\text{SiO}_2$	200 г на бутылку	
GLC25	$\text{C}_2\text{H}_{10}\text{NO}_4$ и $\text{SiO}_2$	120 г на бутылку	МЯГКИЙ, наддесневой и поддесневой

### 2. Краткое описание

Этот порошок используется вместе с профессиональным аппаратом для удаления зубного камня с целью снятия биопленки и зубного налета. Его должны использовать профессионально подготовленные и квалифицированные врачи или стоматологи.

### 3. Способ применения

Модель	SBC65	GLC65	GLC25
Размер частиц	65 мкм	65 мкм	25 мкм
Состав средства	бикарбонат натрия карбонат натрия диоксид кремния	глицин диоксид кремния	глицин диоксид кремния
Характеристики упаковок	300 г	200 г	120 г
pH	8.1	6	6
Имплантат	✗	✗	✓
Ортодонтические брекеты и приспособления	✗	✗	✓
Реставрация	Гибридный композит	✗	✓
	Стеклоиономер	✗	✓
Мягие ткани	Десна	✗	✓
	Язык и небо	✗	✓
	Пятна и ранний зубной камень	✓	✓
Зубы	Эмаль	✓	✓
	Белые пятна эмали	✗	✓
	Фиссуры и слепые ямки	✗	✗
	Дентин	✗	✗

#### 4. Способ применения

Этот порошок используется вместе с профессиональным аппаратом для удаления зубного камня с целью снятия биопленки и зубного налета. Его должны использовать профессионально подготовленные и квалифицированные врачи или стоматологи.

- 4.1 Перед открытием взболтайте бутылку в течение нескольких секунд.
- 4.2 Откройте бутылку и засыпьте порошок в пескоструйный аппарат, затем закрутите крышку бутылки.
- 4.3 Включите пескоструйный аппарат, направьте сопло наколечника на участок, который необходимо обработать.

#### 5. Противопоказания

- 5.1 Ни при каких обстоятельствах нельзя использовать пескоструйные аппараты для лечения людей, больных хроническим бронхитом или астмой. Распыленная смесь воды и песка может вызвать у таких пациентов затруднение дыхания.
- 5.2 Не направляйте сопло насадки пескоструйного аппарата непосредственно на зубную пломбу, коронку, каркас протеза и т. д. — это может испортить отреставрированный участок.
- 5.3 Порошок SBC65 не следует использовать для лечения пациентов, соблюдающих диету с низким содержанием соли.

#### 6. Хранение и срок годности

- 6.1 Пескоструйный порошок нельзя размещать вблизи кислотных жидкостей (газов) и источников тепла.
- 6.2 Хранить в сухом месте при комнатной температуре вдали от света. При хранении в среде с высокой температурой и высокой влажностью длительное время срок годности продукта сокращается. Не используйте пескоструйный порошок при обнаружении изменения цвета или насыщении порошка газом.

#### 7. Меры предосторожности

- 7.1 Не высypайте неиспользованный пескоструйный порошок обратно в емкость после применения.
- 7.2 После распылывания бутылки с пескоструйным порошком необходимо плотно закрывать ее при дальнейшем использовании, чтобы избежать воздействия влаги на порошок.
- 7.3 Если пескоструйный аппарат не используется в течение длительного времени, утилизируйте остатки пескоструйно-

го порошка в колбе аппарата, чтобы избежать слеживания порошка и блокировки работы оборудования.

#### 8. Упаковка и хранение

- 8.1 Во время транспортировки следует избегать смешивания с кислотными веществами и опасными грузами.
- 8.2 Во время транспортировки следует избегать попадания солнечных лучей и дождя.

#### 9. Защита от воздействия окружающей среды

#### 10. Описание символов

	Торговая марка		Перед употреблением взболтать
	Осторожно!		Маркировка CE
	Дата изготовления		Производитель
	Хранить в сухом месте		Ограничения влажности: 10 % – 93 %
	Температурные ограничения: –20 °C – +40 °C		Ограничения атмосферного давления: 70 кПа – 106 кПа
	Хрупкое! Обращаться с осторожностью		Утилизация
	С подробными инструкциями можно ознакомиться в руководстве или буклете		Медицинское изделие

#### 11. Прочие предложения по использованию и инструкции

- 11.1 Перед процедурой рекомендуется нанести на губы пациента достаточное количество вазелина.
- 11.2 Во время процедуры пациенты и пользователи должны носить защитные маски или очки.
- 11.3 Во время процедуры пользователь должен носить защитную маску.
- 11.4 Во время процедуры используйте высокоскоростное опорожняющее устройство (сильное всасывание) стоматологической установки для удаления распыляемой смеси воды и песка.

## Profilaksi Tozu



## 1. Spesifikasyon

Model	Ana Malzeme	Hacim	Açıklama
SBC65	NaHCO <sub>3</sub> , Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> ve SiO <sub>2</sub>	300 g/şişe	FAST – Diş eti üstü
GLC65	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> ve SiO <sub>2</sub>	200 g/şişe	
GLC25	C <sub>2</sub> H <sub>10</sub> NO <sub>4</sub> ve SiO <sub>2</sub>	120 g/şişe	MILD – Diş eti üstü ve altı

## 2. Kısa tanıtım

Bu toz, biyofilm ve diş plağı temizliğinde diş tozu püskürtmeli profesyonel tartar temizleme aletiyle kullanılır. Profesyonel eğitim almış ve kalifiye doktorlar veya diş hekimleri tarafından kullanılmalıdır.

## 3. Kullanım endikasyonu

Model	SBC65	GLC65	GLC25	
Partikül Boyutu	65 µm	65 µm	25 µm	
Tat Bileşimi	sodyum bikarbonat sodyum karbonat silikon dioksit	glisin silikon dioksit	glisin silikon dioksit	
Ambalaj Spesifikasyonları	300 g	200 g	120 g	
pH	8.1	6	6	
İmplant	✗	✗	✓	
Ortodontik Braketler ve aparatlar	✗	✗	✓	
Restorasyonlar	Hibrit Kompozit	✗	✓	
	Cam iyonomer	✗	✓	
Yumuşak dokular	Diş eti	✗	✓	
	Dil ve damak	✗	✓	
	Lekeler ve erken evre diş taşı	✓	✓	✓
Dişler	Diş minesini	✓	✓	
	Diş minesindeki beyaz lekeler	✗	✓	✗
	Boşluklar ve çatlaklar	✗	✗	✓
	Dentin	✗	✗	✗

#### 4. Kullanım

Bu toz, biyofilm ve diş plağı temizliğinde diş tozu püskürtmeli profesyonel tartar temizleme aletiyle kullanılır. Profesyonel eğitim almış ve kalifiye doktorlar veya diş hekimleri tarafından kullanılmalıdır.

- 4.1 Şişeyi açmadan önce birkaç saniye çalkalayın.
- 4.2 Şişeyi açın ve tozu kumlama ekipmanına doldurun, ardından şişenin kapağını sıkın.
- 4.3 Kumlama ekipmanını açın, kumlama el aletinin ucunu işlem yapılacak bölgeye doğrultun.

#### 5. Kontrendikasyonlar

- 5.1 Kum tozu ve kumlama ekipmanı asla kronik bronşit veya astım hastalarında işlem yapmak için kullanılmamalıdır. Püskürtülen su ve kum tozu karışımı hastaların nefes almasını zorlaştırabilir.
- 5.2 Kumlama el aletinin ucunu dolgulara, kronlara, protez iskeletlerine vb. direkt doğrultmayın. Restorasyonlar zarar görebilir.
- 5.3 SBC65 tozu, düşük tuzlu diyet uygulayan hastaların işlemlerinde kullanılmamalıdır.

#### 6. Depolama ve Raf Ömrü

- 6.1 Kumlama tozu asidik sıvı (gaz) ve ısı kaynaklarının yakınına yerleştirilmemelidir.
- 6.2 Oda sıcaklığında, ışıktan uzak, kuru bir yerde saklayın. Yüksek sıcaklık ve yüksek nem ortamında uzun süre bekletildiğinde ürünün kullanım ömrü kısılacaktır. Kumlama tozunun renginin değişmesi veya kabarması gibi anormal durumlarla karşılaşsanız tozu kullanmayı kesin.

#### 7. Önlemler















- 7.1 Kullanılmayan kumlama tozunu kullanım sonrasında kum şişesine geri dökmeyin.
- 7.2 Kumlama tozu şişesini açtıktan sonra, kumlama tozunun nenden etkilenmemesi için lütfen şişeyi sıkıca kapatın.
- 7.3 Kumlama makinesi uzun süre kullanılmadığında, topaklaşmayı ve ekipmanın tıkanmasını önlemek için lütfen makinenin kumlama şişesinde kalan kumlama tozunu temizleyin.

#### 8. Paketleme ve nakliye

- 8.1 Taşıma sırasında asitli maddeler ve tehlikeli ürünlerle karıştırılmamalıdır.
- 8.2 Taşıma esnasında güneşe ve yağmura maruz kalmamalıdır.

#### 9. Çevresel koruma

#### 10. Sembol Açıklamaları

	Ticari marka		Kullanmadan önce şişeyi çalkalayın
	Dikkat		CE İşareti
	Üretim tarihi		Üretici
	Kuru tutun		Nem sınırı: %10-%93
	Sıcaklık sınırı: -20 °C - +40 °C		Atmosfer basıncı sınırı: 70 kPa - 106 kPa
	Kolay kırılır, dikkatli kullanın		Geri dönüşüm
	Kılavuздaki/kitapçığıdaki talimatlara bakın		Tıbbi cihaz

#### 11. Diğer kullanım önerileri ve talimatları

- 11.1 İşlemden önce hastanın dudaklarına uygun miktarda Vaze-lin sürülmesi önerilir.
- 11.2 Hastalar ve kullanıcılar işlem sırasında koruyucu maske veya gözlük takmalıdır.
- 11.3 Kullanıcı işlem sırasında maske takmalıdır.
- 11.4 Tedavi sırasında, püskürtülen su ve kum karışımının emilmesi için lütfen kapsamlı diş tedavi makinesindeki yüksek hızlı boşaltma cihazını (güçlü emiş) kullanın.

## مسحوق الوقاية 1. المواصفات

الطراز	المكونات الرئيسية	الحجم	الوصف
SBC65	$2\text{SiO}_2$ و $3\text{NaHCO}_3$ و $2\text{Na}_2\text{CO}_3$	300 جم / زجاجة	سريع - فوق خط اللثة
GLC65	$2\text{SiO}_2$ و $4\text{NO}_{10}\text{H}_2\text{C}$	200 جم / زجاجة	
GLC25	$2\text{SiO}_2$ و $4\text{NO}_{10}\text{H}_2\text{C}$	120 جم / زجاجة	متوسط - فوق وأسفل خط اللثة

## 2. مقدمة موجزة

يستخدم هذا المسحوق مع مسحوق المعالجة الفائق للأسنان لإزالة الأغشية الحيوية والصفائح السنية. يجب استخدامه بواسطة أطباء أو أطباء أسنان مدربين ومؤهلين مهنيًا

## 3. تعليمات الاستخدام















الطراز	SBC65	GLC65	GLC25
حجم الجسيمات	65pm	65pm	25pm
مكونات التكهة	بيكربونات الصوديوم كربونات الصوديوم ثنائي أكسيد السيليكون	ثنائي أكسيد السيليكون الجليسين	ثنائي أكسيد السيليكون الجليسين
مواصفات التعبئة	300 جم	200 جم	120 جم
درجة الحموضة	8.1	6	6
زرعات أسنان	✗	✗	✓
الحاصرات التقيوية والأجهزة	✗	✗	✓
ترميمات الأسنان	✗	✗	✓
الأيونومر الزجاجي	✗	✓	✓
اللثة	✗	✗	✓
الأنسجة الرخوة	✗	✗	✓
اللسان والفك	✗	✗	✓
البقع وجير مينا الأسنان الحديث	✓	✓	✓
انجيلها	✓	✓	✓
الأسنان	✗	✓	✗
البقع البيضاء بالمينا	✗	✗	✓
الثقوب والشقوق	✗	✗	✓
عاج السن	✗	✗	✗

## 8. العناية والشحن

1. يجب تجنب الاختلاط بالمواد الحمضية والبضائع الخطرة أثناء إجراء عملية النقل.
2. يجب تجنب التعرض لأشعة الشمس والأمطار أثناء إجراء عملية النقل.

## 9. الحماية البيئية

## 10. وصف الرموز

	العلامة التجارية		رج الزجاجة قبل استخدامها
	تحذير		CE علامة الجودة
	تاريخ التصنيع		الشركة المصنعة
	الحفاظة عليه جافاً		حد الرطوبة: 10% - 93%
	حد درجة الحرارة: 20- درجة مئوية - 40+ درجة مئوية		حد الضغط الجوي: 70 كيلوباسكال - 106 كيلوباسكال
	سهل الكسر، لتعامل معه بعناية		إعادة التدوير
	الرجوع إلى تعليمات النيل / الكتيب		جهاز طبي

## 4. كيفية الاستخدام

يستخدم هذا المسحوق مع مسحوق المخلقة الفائق للأسنان لإزالة الأغشية الحيوية والصفائح السنية. يجب استخدامه بواسطة أطباء أو أطباء أسنان مدرين ومؤهلين مهنيًا.

1. رج الزجاجة لعدة ثوانٍ قبل فتحها.
2. يفتح بقمح الزجاجة وضع المسحوق داخل مِعْ دة السفح الرملي، ثم أحكم ربط غطاء الزجاجة.
3. قم بتبغيل مِعْ دة السفح الرملي، ثم وجه فوهة القطعة اليدوية للسفح الرملي إلى الموضع الذي ترغب في معالجته.

## 5. موانع الاستعمال

1. لا يجوز تحت أي ظرف استخدام مسحوق الرمل و مِعْ دة السفح الرملي لمعالجة المرضى الذين يعانون من التهاب القصبات المزمن أو الربو المزمن قد يؤدي رذاذ الماء المخلوط بمسحوق الرمل للصعوبات تنفس للمريض.
2. لا توجه فوهة القطعة اليدوية للسفح الرملي مباشرة على حشوات الأسنان، وتاج الأسنان، وأطقم الأسنان، وما إلى ذلك، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الترميمات.
3. لا يجوز استخدام مسحوق SBC60 لمعالجة المرضى الذين يتبعوا حمية منخفضة الأملاح

## 6. التخزين ومدة الصلاحية

1. يجب عدم وضع مسحوق السفح الرملي بالقرب من سائل حمضي (الغاز) ومصادر الحرارة.
2. خزنها في مكان جاف في درجة الحرارة الغرفة بعيداً عن الضوء، سيؤدي تخزينه في مكان بدرجة حرارة مرتفعة أو بيئة عالية الرطوبة لمدة طويلة إلى تقليل مدة صلاحية المنتج، في حال لاحظت وجود أي مظاهر غير طبيعية مثل تغير ألوان مسحوق السفح الرملي انتفاخه، فتوقف عن استعماله.

## 7. الإجراءات الوقائية

1. لا تلمس مسحوق السفح الرملي في لم يتم استخدامه داخل زجاجة الرمل بعد استخدامها.
2. بعد فتح زجاجة مسحوق السفح الرملي، يُرجى غلقها بإحكام لتجنب تعرض مسحوق السفح الرملي للرطوبة.
3. في حال عدم استخدام جهاز السفح الرملي لمدة طويلة، يُرجى تنظيف بقايا مسحوق السفح الرملي العالقة في زجاجة السفح الرملي بالجهاز لتجنب تراكمها والتسبب في انسداد المِعْ دة.

## 11. تعليمات ومقترحات أخرى للاستخدام

1. يوصى بوضع كمية وفيرة من الجل الهلامي (الفايزين) على شفاة المريض قبل معالجته.
2. يجب أن يرتدي كل من المرضى والمستخدمين قناع واقٍ أو نظارات واقية أثناء العلاج.
3. يجب أن يرتدي المستخدم قناعاً أثناء إجراء العلاج.
4. أثناء إجراء العلاج، يُرجى استخدام جهاز تفريغ بسرعة عالية (سفط قوي) على جهاز علاج الأسنان الشامل لامتصاص مخلوط رذاذ الماء والرمل.

BLANCONE  
**Clean&White**  
**Xpower**  
**Prophylaxis Powder**



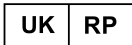
**IDS Spa**  
17100 Savona - Italy  
Via Valletta San Cristoforo, 28/10  
Tel. +39 019 862080  
[www.ids dental.it](http://www.ids dental.it)



Guilin Refine Medical Instrument Co., Ltd.  
No.8-3, Information Industrial Park, High-Tech Zone,  
Qixing District, 541004 Guilin, Guangxi,  
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



MedNet EC-REP C IIb GmbH  
Borkstrasse 10, 48163 Münster,  
Germany



MediMap Ltd  
2 The Drift Thurston Suffolk IP31 3RT  
United Kingdom



Rev.1 - May 24